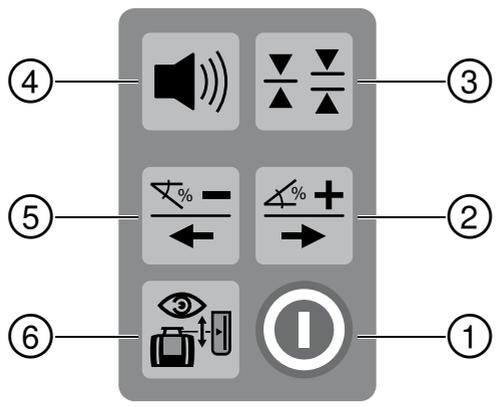
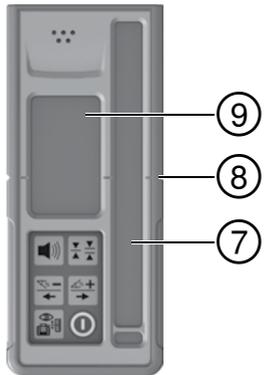
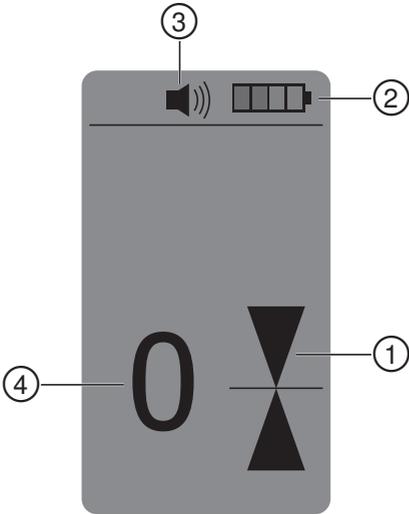


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Інструкція з експлуатації	uk
Пайдалану бойынша басшылық	kk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作説明書	zh
操作说明书	cn





2

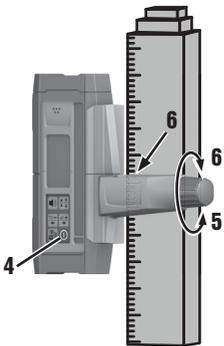
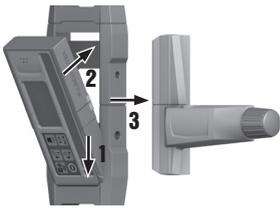


3

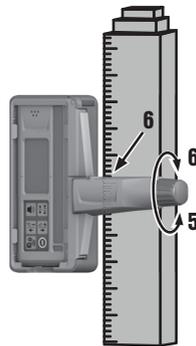
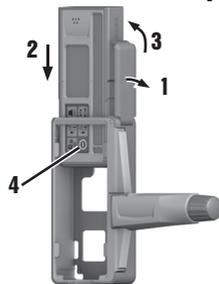


4

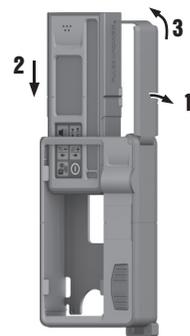
PRA 83



PRA 80



PRA 81



مستقبل الليزر/جهاز التشغيل عن بعد PRA 30

1 تشير الأعداد إلى الصور المعنية. وتجد هذه الصور في بداية دليل الاستعمال.
في نصوص هذا الدليل يقصد دائماً بكلمة «الجهاز» مستقبل الليزر (03) PRA 30.

نطاق الاستعمال 1

- ① زر التشغيل/ الإيقاف
- ② زر إدخال الميل "زائد"/زر الاتجاه "إلى اليمين" أو "إلى أعلى" (مع 90 PRA)
- ③ زر وحدات القياس
- ④ زر شدة الصوت
- ⑤ زر إدخال الميل "ناقص"/زر الاتجاه "إلى اليسار" أو "إلى أسفل" (مع 90 PRA)
- ⑥ الزر "المحاذاة الأوتوماتيكية"/"طريقة المراقبة" (رأسى) (ضغط مزدوج على الزر)
- ⑦ نطاق الكشف
- ⑧ علامة التمييز
- ⑨ المبين

بيان مستقبل الليزر PRA 30 2

- ① بيان موضع مستقبل الليزر بالنسبة لارتفاع مستوى الليزر
- ② مبين حالة البطارية
- ③ بيان شدة الصوت
- ④ مبين المسافة حتى مستوى الليزر

يلزم قراءة دليل الاستعمال باستفاضة قبل التشغيل.

احتفظ بهذا الدليل مع الجهاز دائماً.

لا تقم بإعادة الجهاز لأخريين إلا مع إرفاق دليل الاستعمال به.

صفحة	فهرس المحتويات
161	1 إرشادات عامة
162	2 الشرح
163	3 المواصفات الفنية
163	4 إرشادات السلامة
164	5 التشغيل
164	6 الاستعمال
165	7 العناية والصيانة
166	8 التكوين
166	9 ضمان الجهة الصانعة للأجهزة
10	10 إرشاد FCC (يسرى في الولايات المتحدة الأمريكية) / إرشاد IC (يسرى في كندا)
166	11 شهادة المطابقة للمواصفات الأوروبية (الأصلية)
167	

1 إرشادات عامة

2.1 شرح الرموز التوضيحية وإرشادات أخرى

علامات التحذير



تحذير من جهد كهربائي خطر



تحذير من مواد كاوية



تحذير من خطر عام

علامات الإلزام



قبل الاستخدام
اقرأ دليل
الاستعمال

1.1 كلمات دليلية ومدلولاتها

خطر

تشير لخطر مباشر يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.

تحذير

تشير لموقف خطر محتمل يمكن أن يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.

احترس

تشير لموقف خطر محتمل يمكن أن يؤدي لإصابات جسدية خفيفة أو أضرار مادية.

ملحوظة

تشير لإرشادات للاستخدام ولمعلومات أخرى مفيدة.

الرموز



اعمل على إعادة تدوير المخلفات



لا تنظر إلى شعاع الليزر

موضع بيانات تمييز الجهاز

مسمى الطراز والرقم المسلسل مدونان على لوحة صنع الجهاز. انقل هذه البيانات في دليل الاستعمال الخاص بك وارجع إليها دائماً عند الاستعلام لدى وكلائنا أو لدى مراكز الخدمة.

الطراز:

الجيل: 03

الرقم المسلسل:

2 الشرح

1.2 الاستخدام المطابق للتعليمات

يتبع الجهاز بالارتباط مع جهاز الليزر الدوار من الطراز PR 30-HVS استعمال الوظائف عن طريق جهاز التشغيل عن بعد وتحديد موضع شعاع الليزر عن طريق الكشف. يختص دليل الاستعمال هذا بشرح استعمال مُستقبل الليزر PRA 30. بالنسبة لوظائف جهاز التشغيل عن بعد يرجى مراعاة البيانات الواردة في دليل استعمال الجهاز PR 30-HVS. الجهاز بالارتباط مع جهاز الليزر الدوار PR 30-HVS مخصص لاحتساب ونقل ومراجعة مناسب الارتفاع الأفقية والمستويات الرأسية والمائلة والزوايا القائمة. ومن أمثلة الاستخدام نقل رسوم القياس والارتفاع، تحديد الزوايا القائمة مع المدران، المحاذة الرأسية على نقاط مرجعية وإنشاء مستويات مائلة. يلزم اتباع المعلومات المتعلقة بالتشغيل والعناية والإصلاح الواردة في دليل الاستعمال. احرص على مراعاة المؤثرات المحيطة. لا تستخدم الجهاز في مكان مُعرض لخطر الحريق أو الانفجار. لا يسمح بإجراء أية تدخلات أو تعديلات على الجهاز.

2.2 الخصائص

يمكن تثبيت الجهاز باليد أو تركيبه باستخدام حامل مناسب على شواخص التسوية، ألواح خشبية وهياكل وخلافه.

3.2 عناصر البيان

ملحوظة

يحتوي نطاق عرض الجهاز على العديد من الرموز لبيان حالات مختلفة.

بيان موضع مستقبل الليزر بالنسبة لارتفاع مستوى الليزر	يشير بيان موضع مستقبل الليزر بالنسبة لارتفاع مستوى الليزر من خلال سهم إلى الاتجاه الذي ينبغي أن يتحرك فيه مستقبل الليزر حتى يصبح على نفس مستوى الليزر بالضبط.
مبين حالة البطارية	يوضع بيان حالة البطارية السعة المتبقية من البطارية.
شدة الصوت	في حالة عدم ظهور رمز شدة الصوت تكون الإشارة الصوتية متوقفة. إذا ظهرت شرطة واحدة تكون شدة الصوت مضبوطة على درجة «منخفضة». إذا ظهرت شرطتان تكون شدة الصوت مضبوطة على درجة «عادية». إذا ظهرت ثلاث شرطات تكون شدة الصوت مضبوطة على درجة «مرتفعة».
مبين المسافة	يبين المسافة الدقيقة للمستقبل حتى مستوى الليزر بوحدة القياس المرغوبة.
البيانات الأخرى	تخص البيانات الأخرى في وحدة العرض بجهاز الليزر الدوار PR 30-HVS في إطار جهاز التشغيل عن بعد. تراعى البيانات الواردة في دليل استعمال جهاز PR 30-HVS.

4.2 مجموعة التجهيزات الموردة

- 1 مُستقبل الليزر/جهاز التشغيل عن بعد PRA 30 (03)
- 1 دليل استعمال الجهاز PRA 30
- 2 البطاريات (بطاريات AA)
- 1 شهادة الجهة الصانعة

نحتفظ بحق إجراء تعديلات تقنية!

قياسي مع الجهاز HVS-30-PR: 2...500 م (6 حتى 1600 قدم)	كشف نطاق العمل (القطر)
3 قيم لشدة الصوت مع إمكانية كتمه	باعث الإشارة الصوتية
على الجانبين	شاشة الكريستال السائل
±52 مم (2± بوصة)	نطاق بيان المسافة
±0,5 مم (0.02± بوصة)	نطاق بيان مستوى الليزر
120 مم (5 بوصة)	طول نطاق الكشف
75 مم (3 بوصة)	بيان المركز بالحافة العلوية لجسم الجهاز
على الجانبين	حزوز التحديد
15 دقيقة	فترة انتظار بدون كشف قبل الإيقاف الذاتي
160 مم (6.3 بوصة) × 67 مم (2.6 بوصة) × 24 مم (0.9 بوصة)	الأبعاد
0,25 كجم (0.6 رطل)	الوزن (شاملا البطاريات)
2 بطارية AA	الإمداد بالطاقة
درجة الحرارة +20° م (+68° ف): حوالي 40 ساعة (تبعاً لجودة بطاريات المنجنيز القلوية)	العمر الافتراضي للبطارية (بطارية المنجنيز القلوية)
-20...+50° م (-4 حتى +122° ف)	درجة حرارة التشغيل
-25...+60° م (-13 حتى +140° ف)	درجة حرارة التخزين
IP 66	فئة الحماية
(طبقاً لـ IEC 60529)، خارج مبيت البطاريات	
2 م (6.5 قدم)	ارتفاع اختبار السقوط ¹

¹ يتم إجراء اختبار السقوط من حامل المستقبل PRA 83 على الفرسانة المستوية في ظروف محيطية قياسية (MIL-STD-810G).

4 إرشادات السلامة

1.4 ملاحظات أساسية للسلامة

يجب مراعاة التعليمات التالية في جميع الأوقات بكل صرامة إلى جانب إرشادات السلامة التقنية الواردة في كل موضوعات دليل الاستعمال هذا.

2.4 إجراءات السلامة العامة

- احرص عند قيامك بتنفيذ الأعمال على إبعاد الأشخاص الآخرين، وخاصة الأطفال، عن نطاق العمل.
- افحص الجهاز قبل الاستخدام. في حالة وجود أضرار بالجهاز اعد لمركز خدمة Hilti بإصلاحه.
- احرص على إصلاح الجهاز لدى أحد مراكز خدمة Hilti.
- لا توقف أي من تجهيزات السلامة ولا تخلص أي من لوحات التنبيه أو التحذير.
- في حالة تعرض الجهاز للسقوط أو لأية مؤثرات ميكانيكية أخرى يجب فحص الجهاز لدى أحد مراكز خدمة Hilti.
- في حالة استخدام مهايئات تأكد أن الجهاز مركب عليها بإحكام.
- لتجنب القياسات الخاطئة يجب المحافظة على نظافة نطاق الكشف.

- على الرغم من تصميم الجهاز للعمل في بيئة أعمال البناء القاسية إلا أنه ينبغي التعامل معه بحرص وعناية، شأنه في ذلك شأن الأجهزة البصرية والكهربائية الأخرى (المنظار الثنائي، النظارة، آلة التصوير).
- بالرغم من أن الجهاز محمي ضد تسرب الرطوبة ينبغي تحفيفه من خلال المسح قبل تخزينه في صندوق النقل.
- قد يتسبب تشغيل الجهاز بالقرب من الأذن في حدوث أضرار بالسمع. لا تقرب الجهاز من الأذنين.

1.2.4 كهربائياً



- لا يجوز أن تصل أيدي الأطفال إلى البطاريات.
- احرص على عدم تعرض البطاريات للسخونة المفرطة أو للنار. فقد تنفجر البطاريات أو قد تنبعث منها مواد سامة.

ب) اقتصر على استخدام الجهاز داخل حدود العمل المحددة.

ت) إجراء القياسات عبر نوافذ زجاجية أو عبر أجسام أخرى يمكن أن يعطي نتائج قياس خاطئة.

ث) لا يسمح بوضع شواخص القياس بالقرب من كابلات الجهد العالي.

4.4 التحمل الكهرومغناطيسي

على الرغم من استيفاء الجهاز للمتطلبات الصارمة الواردة في المواصفات ذات الصلة لا تستبعد Hilti إمكانية إصابته بالخلل إثر تعرضه لإشعاع قوي وهو ما قد يؤدي لتعطله عن العمل. في هذه الحالة أو في حالات الشك الأخرى يجب القيام بقياسات اختبارية. كما أن Hilti لا تستبعد إمكانية تعرض الأجهزة الأخرى للتشويش (على سبيل المثال تجهيزات الملاحة الخاصة بالسيارات).

ت) لا تشحن البطاريات.

ث) لا تلحم البطاريات في الجهاز.

ج) لا تفرغ شحنة البطاريات من خلال عمل دائرة قصر فقد تسخن بشكل مفرط وتتسبب في الإصابة بحروق.

ح) لا تفتح البطاريات ولا تعرضها لتحميل ميكانيكي مفرط.

3.4 التجيز الفني لأماكن العمل

أ) لدى إجراء أعمال المحاذاة أثناء الوقوف على سلم تجنب الوقوف بشكل غير اعتيادي. واحرص على أن تكون واقفا بأمان وحافظ على توازنك في جميع الأوقات.

5 التشغيل



خطر
لا تضع البطاريات القديمة والجديدة معا. لا تستخدم بطاريات من جهات صانعة مختلفة أو لها طرازات مختلفة.

ملحوظة

لا يجوز تشغيل الجهاز إلا باستخدام بطاريات منتجة طبقا للمعايير العالمية.

1. افتح مبيت بطاريات الجهاز.
 2. قم بتركيب البطاريات في الجهاز.
- ملحوظة تراعى وضعية أقطاب البطاريات أثناء التركيب!
3. أغلق مبيت البطاريات.

1.5 تركيب البطاريات 3

خطر

لا تقم بتركيب بطاريات بها أضرار.

6 الاستعمال



2.2.6 العمل بمستقبل الليزر في حامل المستقبل

4 PRA 80

1. افتح القفل بالجهاز PRA 80.
2. قم بتركيب الجهاز في حامل المستقبل PRA 80.
3. أغلق القفل بالجهاز PRA 80.
4. قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
5. افتح المقبض الدوار.
6. قم بتهيئة حامل المستقبل PRA 80 بشكل جيد بالمقبض التليسكوبي أو قضيب التسوية من خلال غلق المقبض الدوار.
7. ثبت الجهاز مع نطاق الكشف على مستوى شعاع الليزر الدوار مباشرة.

3.2.6 العمل بمستقبل الليزر في حامل المستقبل

4 PRA 83

1. اضغط الجهاز بشكل مائل في الغطاء المطاطي للحامل PRA 83 إلى أن يحيط بالجهاز بشكل كامل. يراعى أثناء ذلك أن يكون نطاق الكشف والأزرار في الجهة الأمامية.

1.6 تشغيل وإيقاف الجهاز 1

اضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
يراعى أن جميع أزرار التشغيل عن بعد للجهاز PRA 30 لا تعمل إلا مع جهاز الليزر الدوار PR 30-HVS. يرجى التعرف على وظائف الأزرار عن طريق دليل استعمال جهاز PR 30-HVS.

2.6 العمل بمستقبل الليزر

يمكن استخدام مستقبل الليزر لمسافات (مجالات) حتى 250 متر (800 قدم). تتم الإشارة إلى شعاع الليزر من خلال بيان صوتي ومرئي.

1.2.6 استخدام مستقبل الليزر كجهاز يدوي

1. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
2. ثبت الجهاز على مستوى شعاع الليزر الدوار مباشرة.

7. قم بقياس المسافة المرغوبة بواسطة شريط القياس.

5.2.6 ضبط وحدة القياس

يمكن ضبط الدقة المرغوبة للبيان الرقمي باستخدام زر وحدات القياس (مم/سم/إيقاف).

6.2.6 ضبط شدة الصوت

عند تشغيل الجهاز تكون شدة الصوت مضبوطة على الدرجة "العادية". يمكن تغيير شدة الصوت عن طريق الضغط على زر شدة الصوت. يمكنك الاختيار بين الخيارات الأربعة «منخفض»، «عادي»، «مرتفع» و«إيقاف».

7.2.6 خيارات القائمة

اضغط عند تشغيل الجهاز على زر التشغيل/الإيقاف لمدة ثانيتين.

يظهر بيان القائمة في نطاق البيان.

استخدم زر وحدة القياس للتحويل بين وحدات القياس بالنظام المترى أو الأنجلو أمريكي.

استخدم زر شدة الصوت لإلحاق تتابع الإشارات الصوتية بنطاق الكشف أعلى أو أسفل علامة التمييز.

قم بإيقاف الجهاز لتخزين أوضاع الضبط.

2. أدخل الجهاز مع الغطاء المطاطي في قطعة المسك. يربط الحامل المغناطيسي الغطاء وقطعة المسك معاً.
3. قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
4. افتح المقبض الدوار.
5. قم بتثبيت حامل المستقبل PRA 83 بشكل جيد بالمقبض التليستوبي أو قضيب التسوية من خلال غلق المقبض الدوار.
6. ثبت الجهاز مع نطاق الكشف على مستوى شعاع الليزر الدوار مباشرة.

4.2.6 العمل بجهاز نقل قيم الارتفاع PRA 81

1. افتح القفل بالجهاز PRA 81.
2. قم بتركيب الجهاز في جهاز نقل قيم الارتفاع PRA 81.
3. ألق القفل بالجهاز PRA 81.
4. قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
5. ثبت الجهاز مع نطاق الكشف على مستوى شعاع الليزر الدوار مباشرة.
6. اضبط وضع الجهاز بحيث يُظهر مابين المسافة القيمة "0".

7 العناية والصيانة

3.7 النقل

عند نقل أو شحن جهازك استخدم العبوة الأصلية من Hilti أو أية عبوة ماثلة.

احترس

قبل نقل أو شحن الجهاز أخرج البطاريات منه.

4.7 المعايرة من خلال خدمة المعايرة من Hilti

ننصح بفحص النظام بشكل دوري في إطار الاستفادة من خدمة المعايرة التي تقدمها Hilti، وذلك لضمان اعتمادية الأجهزة طبقاً للمواصفات والمتطلبات القانونية.

خدمة المعايرة من Hilti متاحة لك في أي وقت، ننصح بمعايرة النظام مرة واحدة سنوياً على الأقل.

في إطار خدمة المعايرة من Hilti يتم في يوم الفحص إثبات مطابقة مواصفات النظام محل الفحص للبيانات الفنية الواردة في دليل الاستعمال.

في حالة حدوث اختلافات عن بيانات الجهة الصانعة تتم إعادة ضبط جهاز القياس. وبعد الضبط والفحص يتم وضع علامة معايرة على الجهاز مع تأكيدها بشهادة معايرة كتابية للإشارة إلى أن النظام يعمل في نطاق مواصفات الجهة الصانعة.

شهادات المعايرة ضرورية للشركات الحاصلة على شهادة الأيزو ISO 900X.

يسر مركز Hilti القريب منك أن يقدم لك المزيد من المعلومات بهذا الشأن.

1.7 التنظيف والتجفيف

1. انفع الغبار لإزالته عن السطح الخارجي.
 2. لا تلمس نطاقات البيان أو نطاق الكشف بأصابعك.
 3. عند التنظيف احرص على استخدام قطعة قماش نظيفة ليثة فقط، وعند اللزوم يمكن ترطيبها بكمول نقي أو ببعض الماء.
 - ملحوظة** لا تستخدم أية سوائل أخرى لما قد تسبب فيه من الإضرار بالأجزاء البلاستيكية.
 4. قم بتجفيف معدتك مع الحفاظ على القيم المحدية لدرجات الحرارة المذكورة في المواصفات الفنية.
- ملحوظة** احرص على مراعاة قيم درجات الحرارة المحدية خاصة في الشتاء/الصفيف في حالة تخزين معدتك في مقصورة السيارة على سبيل المثال.

2.7 التخزين

أخرج الأجهزة المبللة من عبواتها. قم بتنظيف وتجفيف الجهاز وصدوق النقل والملحقات التكميلية (مع مراعاة درجة حرارة التشغيل). ولا تقم بتعبئة الجهاز إلا بعد جفافه تماماً.

بعد تخزين أو نقل الجهاز لفترة طويلة نسبياً قم بعمل قياس اختياري قبل الاستخدام.

أخرج البطاريات من الجهاز عند تخزين الجهاز لفترة طويلة. يمكن أن يتعرض الجهاز لأضرار نتيجة لتسرب البطاريات.

خطر
يمكن أن يؤدي التخلص من التجهيزات بشكل غير سليم إلى النتائج التالية:
عند حرق الأجزاء البلاستيكية تنشأ غازات سامة يمكن أن تتسبب في إصابة الأشخاص بأمراض.
كما يمكن أن تنفجر البطاريات إذا تلفت أو تعرضت لسخونة شديدة وعندئذ تتسبب في التعرض لحالات تسمم أو حروق أو اكتواءات أو تعرض البيئة للتلوث.
وفي حالة التخلص من التجهيزات بنهاون فإنك بذلك تتبع للأخريين استخدامها في غير أغراضها. وعندئذ يمكن أن تتعرض أنت والأخريين لإصابات بالغة وتعرض البيئة كذلك للتلوث.



أجهزة Hilti مصنوعة بنسبة كبيرة من مواد قابلة لإعادة التدوير مرة أخرى. يشترط لإعادة التدوير أن يتم فصل الغامات بشكل سليم فنيا. مراكز Hilti في كثير من الدول مستعدة بالفعل لاستعادة جهازك القديم على سبيل الانتفاع به. توجه بأسئلتك لخدمة عملاء Hilti أو مستشار المبيعات.

لدول الاتحاد الأوروبي فقط

لا تعلق أجهزة القياس الكهربائية ضمن القمامة المنزلية!

طبقا للمواصفة الأوروبية بخصوص الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة وما يقابل هذه المواصفة في القوانين المحلية يجب تجميع الأجهزة الكهربائية المستعملة بشكل منفصل وإعادة تدويرها بشكل لا يضر بالبيئة.

احرص على التخلص من البطاريات تبعا للوائح المحلية



9 ضمان الجهة الصانعة للأجهزة

في حالة وجود أية استفسارات بخصوص شروط الضمان، يرجى التوجه إلى وكيل HILTI المحلي الذي تتعامل معه.

10 إرشاد FCC (يسري في الولايات المتحدة الأمريكية) / إرشاد IC (يسري في كندا)

إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو نقله إلى مكان آخر.

زيادة المسافة بين الجهاز ووحدة الاستقبال.

قم بتوصيل الجهاز بمقيس دائرة كهربائية مختلفة عن الدائرة الكهربائية الموصل بها جهاز الاستقبال.

اطلب المساعدة من الوكيل الذي تتعامل معه أو فني أجهزة راديو وتليفزيون ذي خبرة.

ملحوظة

التغييرات أو التعديلات التي لم يتم التصريح بها صراحة من Hilti يمكن أن تقيد حق المستخدم في تشغيل الجهاز.

احترس

أثبت هذا الجهاز في الاختبارات التي أجريت له التزامه بالقيم الحدية المقررة للأجهزة الرقمية من الفئة B في الفقرة 15 من تعليمات لجنة الاتصالات الفيدرالية. توفر هذه القيم الحدية حماية كافية من الإشعاعات المشوشة عند التركيب في مناطق سكنية. والأجهزة من هذا النوع تولد وتستخدم ترددات عالية ويمكن أن تبت أيضا مثل هذه الترددات. لذا فإنها، إن لم تكن مركبة ومشغلة طبقا للتعليمات، يمكن أن تحدث تشويشا على استقبال الإذاعة.

لا يمكن ضمان عدم إمكانية حدوث تشويشات مع بعض التركيبات المعنية. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش بوحدة استقبال الراديو أو التليفزيون وهو ما يمكن التحقق منه عن طريق إطفاء الجهاز وإعادة تشغيله، فعلى المستخدم إزالة هذه التشويشات بمساعدة الإجراءات التالية:

ينبغي ألا يولد هذا الجهاز أية أشعة ضارة.
يجب أن يستقبل الجهاز كل الأشعة، بما في ذلك الأشعة
التي تنتج عنها عمليات غير مرغوبة.

هذا الجهاز يطابق الفقرة 15 من لوائح لجنة الاتصالات
الفيدرالية FCC والمواصفة RSS-210 لهيئة الصناعة
الكندية IC.

يخضع التشغيل للشروط التالية:

11 شهادة المطابقة للمواصفات الأوروبية (الأصلية)

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Edward Przybylowicz
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process
Management
Business Area Electric Tools &
Accessories
06/2015

المطبوعة الفنية لـ:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
Kaufering 86916
Deutschland

المسمى:	مستقبل الليزر/جهاز التشغيل عن بعد
مسمى الطراز:	PRA 30
الجيل:	03
سنة الصنع:	2013

نقر على مسئوليتنا الفردية بأن هذا المنتج متوافق
مع المواصفات والمعايير التالية: حتى 19 أبريل 2016:
2004/108/EC، بدءاً من 20 أبريل 2016، 2014/30/EU،
2011/65/EU، 1999/5/EC، EN 300 440-2 V1.4.1،
EN 301 489-1 V1.9.2، EN 301 489-17 V2.2.1،
EN ISO 12100.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20150924

